



## Informationsveranstaltung für Studierende der Romanistik

31.01.2023

Dr. Hanna Merk | Julie Bickar | [akrom@uni-trier.de](mailto:akrom@uni-trier.de)

International Office | Anne Freihoff

## Auslandsaufenthalte

- Mindestens **12 Wochen**, aber oft länger
- Unterschiedliche **Möglichkeiten**
  - Studium
  - Arbeiten
  - Praktikum
  - Sprachschule
- **Finanzielle Förderung** durch verschiedene Programme und Kooperationen
  - ERASMUS+
  - Stipendien
  - BAföG-Auslandsförderung



## ERASMUS Konditionen:

- ✓ keine Studiengebühren an der Gasthochschule
- ✓ monatlicher Zuschuss
- ✓ ggf. zusätzlich BAföG-Auslandsförderung (bis 300,- EUR keine Anrechnung des ERASMUS-Zuschusses)
- ✓ Anrechnung der an der Gasthochschule erbrachten Studienleistungen entsprechend vorheriger Absprache bzw. verbindlicher Festlegung im learning agreement
- ✓ kostenlose Online-Sprachvorbereitung



## ERASMUS+ - Mobilitätsraten:

Gruppe 1: 600 EUR / Monat  
(Dänemark, Finnland, Irland, Island, Luxemburg, Norwegen, Schweden)

Gruppe 2: 540 EUR / Monat  
(Belgien, Frankreich, Griechenland, Italien, Niederlande, Österreich, Portugal, Spanien, Zypern)

Gruppe 3: 490 EUR / Monat  
(Bulgarien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien, Serbien, Slowakei, Slowenien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn)

*Für 2023/24 noch offen:* u. U. Begrenzung des Förderzeitraums, z. B. 4 Monate bei einsemestrigem Aufenthalt, 9 Monate bei zweisemestrigem Aufenthalt; darüber hinausgehende Studienzeiten an der Gasthochschule gelten als *zero grant* – Zeitraum (Entscheidung voraussichtl. im Juni 2023)

- plus ggf. **Green Erasmus** Prämie (50 EUR plus bis zu 4 Reisetage); Tipp: <https://erasmusbytrain.eu/>
- Top-up in Höhe von 250,- EUR monatlich für Studierende aus einem nicht-akademischen Elternhaus, Studierende, die ihr Studium durch Erwerbstätigkeit finanzieren, Studierende mit einer Behinderung (ab GdB 20) oder mit einer chronischen Erkrankung, die zu Mehrkosten im Ausland führt, sowie für Studierende mit Kind/ern
- Studierende mit einer Behinderung oder chronischen Erkrankung und Studierende mit Kind/ern können alternativ zum pauschalen Top-up auch die realen Mehrkosten beantragen (max. 15.000,- EUR pro Semester)



# Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbung erfolgt online über ein Bewerbungsportal. Alle folgenden Dokumente müssen dort hochgeladen werden.

1. Checkliste
2. Programmliste (Formular)
3. Bewerbungsformular (Formular zunächst online ausfüllen u. abschicken, dann Upload des PDFs mit Unterschrift)
4. Aktuelle Immatrikulationsbescheinigung
5. Lebenslauf
6. Motivationsschreiben
7. Bisherige Studienergebnisse (PORTA-Ausdruck)
8. ggf. Kopie des Bachelor-Zeugnisses



Infos und Formulare abrufbar unter:  
[www.ins-ausland-downloads.uni-trier.de](http://www.ins-ausland-downloads.uni-trier.de)

Bewerbungsschluss: 6. März 2023

# Programmliste

Stand: 18.1.2023

## FB II – Romanistik

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Studienfach: \_\_\_\_\_ Semesterzahl: \_\_\_\_\_

**Gesamtkoordination Romanistik: Dr. Hanna Merk** (weitere Ansprechpartner s.u.)  
**Informationsveranstaltung: Dienstag, 31.1.2023, 16 Uhr c.t. – ca. 18 Uhr**  
**in Raum E 51 und über Zoom (Link: <https://uni-trier.zoom.us/j/86329836539?pwd=cmhYOG1uSm02cWcxZFJkck5xN3RQZz09> ; Meeting-ID: 863 2983 6539, Kenncode: ERASMUS+23**  
**Bewerbungsschluss: 6. März 2023**

In der Regel sind die Aufenthalte für ein ganzes Studienjahr (9-10 Monate) vorgesehen. Bewerbungen für ein Semester sind möglich. Bewerbungen für ein ganzes Studienjahr haben jedoch Vorrang.

Hiermit bewerbe ich mich um einen Studienplatz im Rahmen des ERASMUS+-Programms 2023/24 für die folgenden Universitäten (bitte nummerieren Sie in der letzten Spalte die für Sie in Frage kommenden Hochschulen entsprechend Ihren Prioritäten, d.h. 1 = Erstwunsch, 2 = Zweitwunsch etc.):

\* = Kurse auf Bachelor-Niveau möglich; \*\* = Kurse auf Master-Niveau möglich

LAND	Ansprechpartner	Hochschule (* = Kurse auf Master-Niveau möglich)	Sprachanforderung (Minimum)	Priorität
BELGIEN	Dr. Merk	<u>U. Liège</u> <sup>B-1H</sup>	B 1	
	-	<u>Faculté Universitaires Notre-Dame de la Paix, Namur</u> <sup>B</sup>	B 1	
FRANKREICH	-	<u>Bordeaux Montaigne</u> <sup>B-1H</sup>	B 1 - B 2	
	-	<u>Lille</u> <sup>B-1H</sup>	B 2	
	-	<u>Lyon III</u> <sup>B-1H</sup>	B 1	
	-	<u>Nancy</u> <sup>B-1H</sup> (U. de Lorraine)	B 1	
	-	<u>Nantes</u> <sup>B-1H</sup>	B 1 - B 2	
	-	<u>Paris (Ouest Nanterre La Défense)</u> <sup>B-1H</sup>	B 1	
	-	<u>Paris (Sorbonne Nouvelle)</u> <sup>B-1H</sup>	B 2	
	-	<u>Strasbourg</u> <sup>B-1H</sup>	B 2	
SPANIEN	Prof. Klump	<u>Alcalá de Henares</u> <sup>B-1H</sup>	B 2	
	Prof. Geroert	<u>Barcelona Autónoma</u> <sup>B</sup>	B 1 - 2	
		<u>(vorsussichtlich) Barcelona, Univ.de Barcelona</u> <sup>B-1H</sup>	B 2	
	E. Alario	<u>Cádiz</u> <sup>B</sup>	B 1	
	Prof. Klump	<u>Las Palmas de Gran Canaria</u> <sup>B</sup>	B 1	
-	<u>Málaga</u> <sup>B</sup>	B 1		

Änderungen vorbehalten 1 / 2

	<u>Vereinbarung mit der Facultad Ciencias de la Educación, an der mind. 60 % der Kurse belegt werden müssen; hier sind auch Fachdidaktik-Kurse für Spanisch und viele andere Fächer möglich!</u>			
E. Alario	<u>Madrid, Autónoma</u> <sup>B</sup>	B 2		
-	<u>Murcia</u> <sup>B-1H</sup>	B 1		
-	<u>Oviedo</u> <sup>B</sup>	B 1		
Prof. Geroert	<u>Salamanca</u> <sup>B</sup> (Masterkurse am Instituto Estudios Medievales y Renacentistas möglich)	B 1		
E. Alario	<u>Santiago de Compostela</u> <sup>B</sup>	B 1		
-	<u>Sevilla</u> <sup>B</sup>	B 1		
-	<u>Valencia</u> <sup>B</sup> (Vereinbarung mit der Abteilung Anglistik, an der mind. 50 % der Kurse belegt werden müssen)	k. A.		
E. Alario / Dr. Schmitt	<u>Universidad del País Vasco</u> <sup>B-1H</sup> , Vitoria-Gasteiz	B 1		
ITALIEN	Dr. Onasch	<u>Florenz</u> <sup>B-1H</sup>	B 1	
	-	<u>Bari</u> <sup>B-1H</sup>	B 1	
	-	<u>Genua</u> <sup>B</sup>	B 1	
	-	<u>Lecce (U. del Salento)</u> <sup>B</sup>	B 1	
	-	<u>Macerata</u> <sup>B-1H</sup>	B 1	
	-	<u>Milano</u> <sup>B-1H</sup> (U. degli Studi di Milano)	B 1	
	(Intern. Office)	<u>Milano</u> <sup>B-1H</sup> (U. Cattolica del Sacro Cuore)	B 1 - B 2	
	Dr. Onasch	<u>Pisa</u> <sup>B-1H</sup>	B 1	
-	<u>Rom (SSML Gregorio VII)</u> <sup>B-1H</sup>	A 2		
-	<u>Salerno</u> <sup>B-1H</sup>	A 1		
PORTUGAL	(Intern. Office)	<u>Coimbra</u> <sup>B</sup>	A 2 - B 1	
	-	<u>Lissabon (Universidade Nova)</u> <sup>B-1H</sup>	A 2	

Bewerbung für:  Studienjahr 2023/24 (zwei Semester)  Wintersemester 2023/24  Sommersemester 2024\*

\*Da die Semesterdaten in vielen Ländern stark von unseren abweichen, bitten wir insbesondere bei einer Bewerbung für das Sommersemester zu prüfen, ob die Semesterdaten der betreffenden Hochschule(n) mit den Vorlesungszeiten der U. Trier kompatibel sind.

Änderungen vorbehalten 2 / 2

Bewerbung:

[ERASMUS-Bewerbungsseite](#)



## WIE BEWERBE ICH MICH FÜR EINEN ERASMUS+-AUSLANDSAUFENTHALT?

Hier finden Sie alle notwendigen Informationen und Vorlagen für Ihre Erasmus+-Bewerbung. Bitte lesen Sie sich die Hinweise zu den benötigten Dokumenten sorgfältig durch, bevor Sie diese abschließend über unser Uploadportal abschicken.

Die Termine für die Informationsveranstaltungen der jeweiligen Fächer sowie die Bewerbungsfristen finden Sie in den Programmlisten.

### 1. Checkliste

Die Checkliste zur Bewerbung finden Sie [hier](#).

### 2. Fachspezifische Programmliste

Bitte nummerieren Sie auf dieser Liste alle Hochschulen, für die Sie sich bewerben, in der Reihenfolge Ihrer Präferenz.

#### Programmlisten und Bewerbungsfristen

##### ▼ Fachbereich I

Fach	Bewerbungsfrist	Programmliste
Pädagogik	31.01.2023	<a href="#">Programmliste</a>
Philosophie	01.03.2023	<a href="#">Programmliste</a>
Psychologie	15.02.2023	<a href="#">Programmliste</a>

## Ansicht des Upload-Portals:

**Bewerbungsunterlagen**

Name:  
**Schneider Anne**

E-Mail:  
**schneideran@uni-trier.de**

Geburtsdatum

Austauschregion

Austauschprogramm

Checkliste (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Programmliste (Pflichtfeld für USA-, Kanada-/ Erasmus+-Bewerber\*innen) (max. 1MB)  
 Keine Datei ausgewählt.

Unterschiedenes Bewerbungsformular (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Immatrikulationsbescheinigung (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Lebenslauf (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Darstellung des Studienvorhabens (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Porta-Ausdruck der bisherigen Studienergebnisse (max. 1MB)\*  
 Keine Datei ausgewählt.

Bachelor-Zeugnis (max. 1MB)  
 Keine Datei ausgewählt.

Sonstiges (max. 3MB)  
 Keine Datei ausgewählt.

Datenschutzerklärung  
 Mit dem Klick auf "Bewerbung abschicken" bestätige ich die [Datenschutzerklärung](#).

# International Office, Erasmus+

## Beratung und Kontakt

### EUROPA

Bewerbung:

Anne Freihoff

[freihoff@uni-trier.de](mailto:freihoff@uni-trier.de)

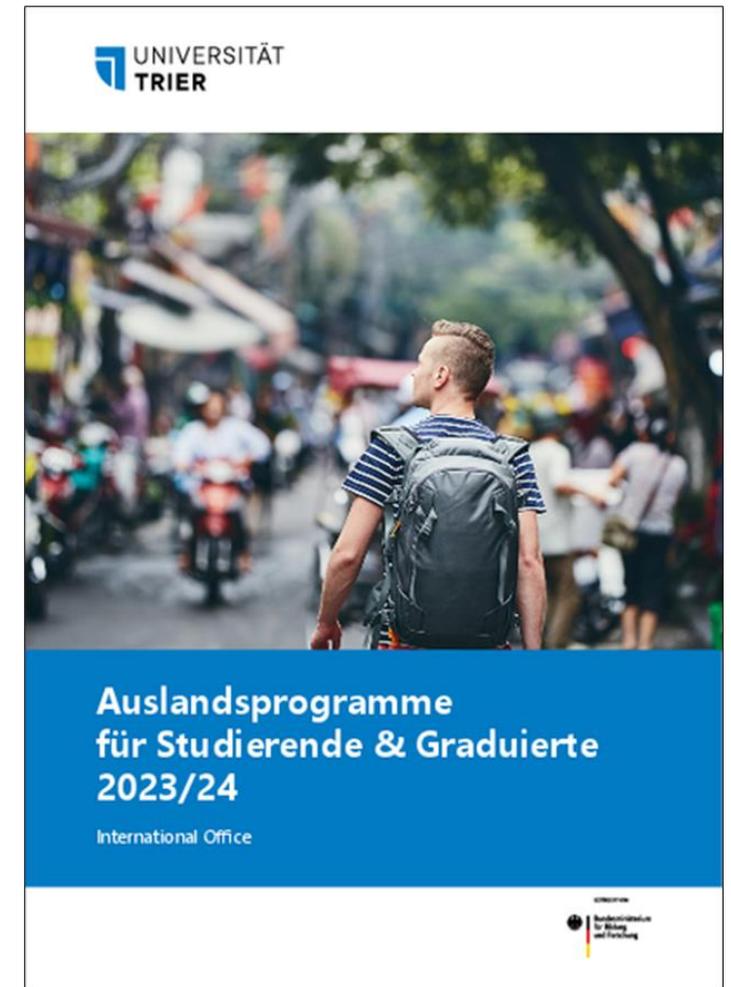
Tel. 201 2809

Nominierung und Learning Agreements:

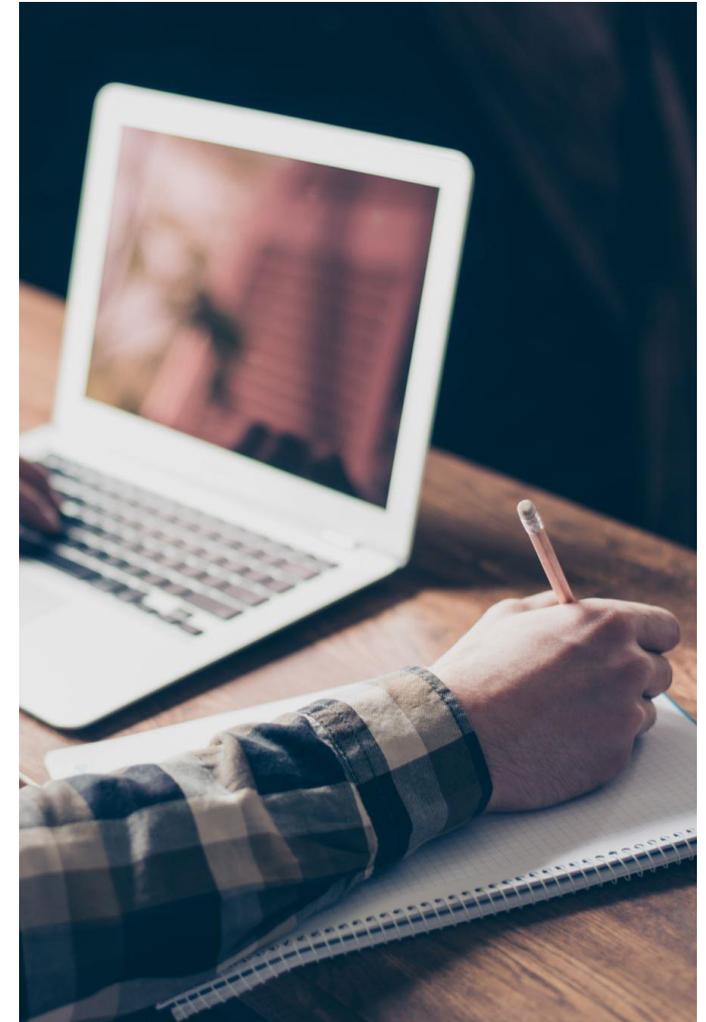
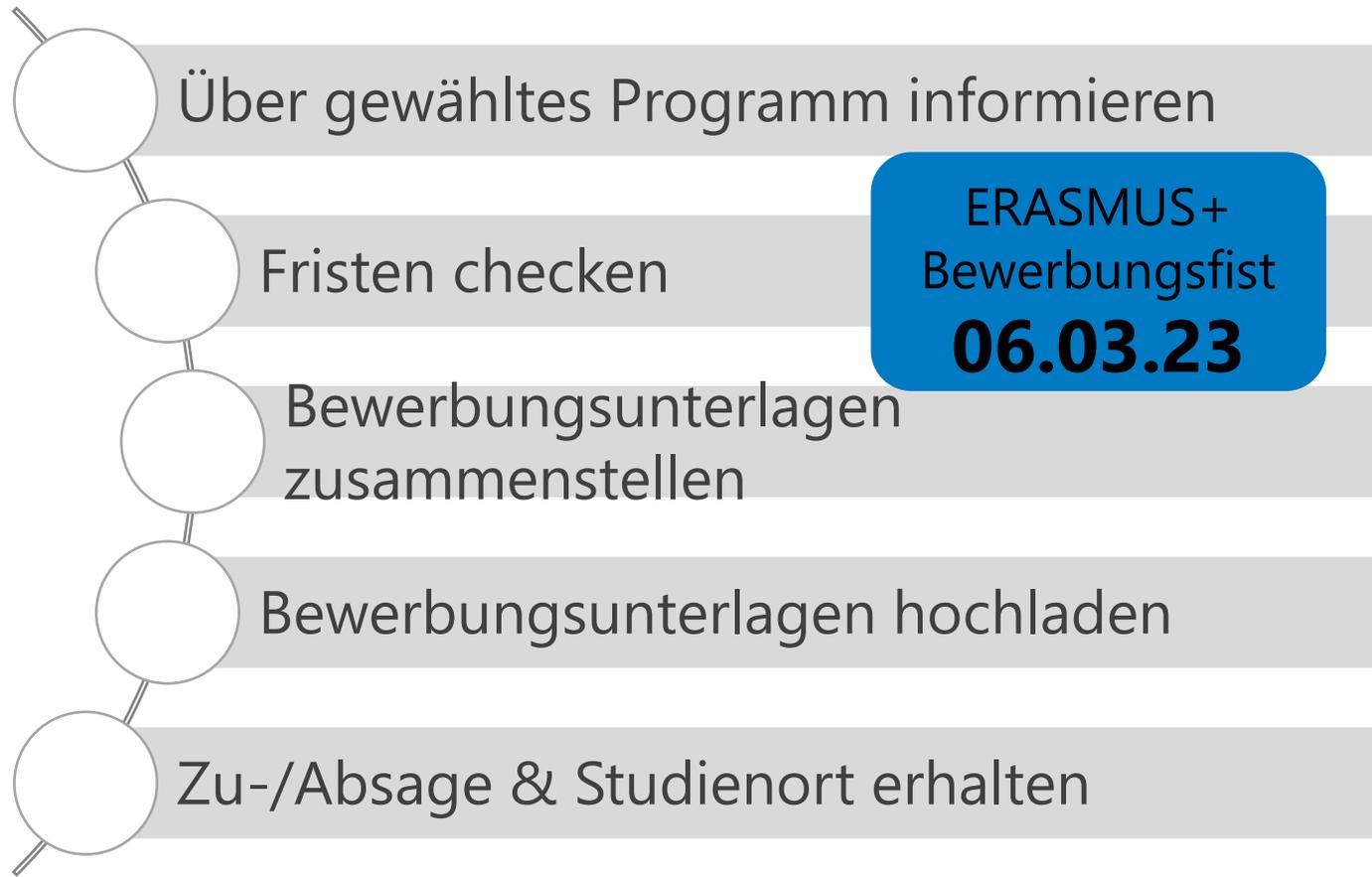
Anne Schneider

[Anne.Schneider@uni-trier.de](mailto:Anne.Schneider@uni-trier.de)

Telefon: 201 2868



## Bewerbungsverfahren



## Fremdsprachenkenntnisse



Sonderregelung für Studierende des Fachbereich II:

Sofern die sprachpraktischen Lehrveranstaltungen des jeweiligen Faches in der entsprechenden Sprache absolviert wurden, ist **kein Sprachtest erforderlich**.

Studierende des FB II, die sich (auch) in einem anderen Fach bewerben, sollten Lehrpersonen der sprachpraktischen Lehrveranstaltungen um ein Sprachzeugnis bitten.

## Voraussetzung für die Programmteilnahme

- ausreichende Sprachkenntnisse in der Unterrichtssprache der gewünschten Gasthochschule(n)
- Bachelorstudierende müssen bis zum Programmbeginn mindestens zwei Semester in ihrem Studiengang absolviert haben
- Masterstudierende Teilnahme bereits ab dem ersten Semester möglich

Weitere Kriterien für die Vergabe der Austauschplätze sind:

- bisherige Studienleistungen
- die fachliche Motivation / das Studienvorhaben für den Aufenthalt

# ERASMUS+

*vor dem Aufenthalt*

## Planung des Studienvorhabens

- Auswahl und Festlegung der **Lehrveranstaltungen**, die an der Gastuniversität besucht werden sollen
  - Vorläufiger Vorschlag der späteren Anerkennung erstellen
  - Abklären des geplanten Studienvorhabens mit der Anerkennungsstelle der Romanistik der Universität Trier (Merk/Bickar)
    - **Learning Agreement** erstellen und von Romanistik (Merk) unterzeichnen lassen
  - Senden des Learning Agreements an die Partneruniversität
  - Von beiden Parteien unterzeichnetes Learning Agreement an Fr. Schneider (IO) senden
- Learning Agreement muss vor Beginn des Aufenthaltes vorliegen
- Checkliste und Fristen für das Learning Agreement beachten!

## ERASMUS+

*vor dem Aufenthalt*

Nützliche Links zur Orientierung und Planung:

- [Lehrprogramme/Ansprechpersonen](#) der möglichen Gastuniversitäten
- [Kurzbeschreibungen/Modulübersicht](#) der Studiengänge der Romanistik der Universität Trier

Berücksichtigung möglicher Äquivalenzen

- Sprachpraxis für Sprachpraxis/SW für SW/LW für LW
- Auch Abschluss ganzer Module möglich

## ERASMUS+

*während Aufenthalt*

- **Überprüfung** der gewählten Lehrveranstaltungen
    - Überschneidungen?
    - Inhalte?
    - Workload?
    - Prüfungsform?
  - Ggf. **Learning Agreement 2/Changes** ausfüllen
    - Änderungen eintragen
  - Von allen Seiten (Gastuniversität und Romanistik) unterschriebener Änderungsantrag an Frau Schneider (IO) senden
- Über die genaue Anerkennung der changes kann erst bei Rückkehr entschieden werden!
- Checkliste und Fristen für das Learning Agreement beachten!
- spätestens 5 Wochen nach Semesterbeginn an der Gasthochschule

## ERASMUS+

### *Anerkennungsverfahren bei Rückkehr*

- Nachweis über erbrachte Leistung an der Gastuniversität (**Transcript of Records**)
- Erstellen einer **Äquivalenztabelle** in Absprache mit der Anerkennungsstelle der Romanistik der Universität Trier
- Erforderliche Unterlagen zusammenstellen und beim Dekanat FB II einreichen
  - Vor Antrageinreichung im Dekanat Rücksprache mit der Anerkennungsstelle halten!
- Abholen der Bescheinigung „Auslandsaufenthalt“ in der Romanistik

# Selbstständig organisierte Auslandsaufenthalte

## Studium

*Ablauf ähnlich wie bei ERASMUS*

- Vor der Abreise
  - Vergewissern, ob Veranstaltungswahl anerkannt werden kann
- Während Aufenthalt
  - Kurz vor Heimreise Anfordern eines Transcript of Records
- Bei Rückkehr
  - Antrag auf Anerkennung der Studienleistungen in der Anerkennungsstelle der Romanistik
  - Äquivalenztabelle erstellen
  - Einreichen aller Unterlagen im Dekanat FB II
  - Beantragung und Abholung der Bescheinigung über des Auslandsaufenthalt in der Anerkennungsstelle der Romanistik

## Praktikum/Arbeit

- Vor der Abreise
  - Vergewissern, ob angestrebte Aktivität anerkannt werden kann
- Während Aufenthalt
  - Kurz vor Heimreise Bescheinigung ausstellen lassen
    - Persönliche Daten
    - Daten des Arbeitgebenden
    - Zeitraum
    - Tätigkeit(sfelder)
- Bei Rückkehr
  - Beantragung und Abholung der Bescheinigung über des Auslandsaufenthalt in der Anerkennungsstelle der Romanistik

# Allgemeine Grundsätze

## Ziele

Vertiefung und Erweiterung von Sprachkenntnissen und landeskundlichen Kenntnissen durch **intensiven Kontakt mit Sprechern der Zielsprache** und direkten **Einblick in die Alltagskultur** des Gastlandes.

Der Aufenthalt ist so zu gestalten, dass diese Zielsetzungen erfüllt werden.

- Anerkennung von früheren Auslandsaufenthalten nur dann möglich, wenn er maximal 12 Monate vor Studienbeginn stattgefunden hat
- Touristische Reisen werden nicht als Auslandsaufenthalt anerkannt
- Bahn-/Flugtickets o.Ä. können nicht als Nachweis über einen Auslandsaufenthalt anerkannt werden
- Bei Aufenthalt in mehrsprachigen Ländern: Nachweis, dass die absolvierte Tätigkeit in der romanischen Sprache geleistet wurde



## Nützliche Links

- [Broschüre des IO](#) (Auslandsprogramme 2023/2024)
- [Infoseite des IO](#)
- [ERASMUS+ Informationen](#)
  - [ERASMUS+ Bewerbung](#)
  - [ERASMUS+ Informationen für Teilnehmende](#)
  - [ERASMUS+ Checkliste](#)
- [Step-by-step Guide des Learning Agreements](#)
- [Informationen der Romanistik](#)



Fragen?

# Viel Spaß im Ausland!

Kontakt:

Dr. Hanna Merk

Julie Bickar

[akrom@uni-trier.de](mailto:akrom@uni-trier.de)

Sprechstundentermine n.V. per Mail

